

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

13 JUN 1951.

PROPOSITION DE LOI

tendant à autoriser le Ministre de la Justice à accorder en certains cas remise totale ou partielle du montant des dommages-intérêts dus à l'État du chef d'infraction aux dispositions du Chapitre II, Titre I, Livre II, du Code Pénal.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION
(Doc. n° 322).

Article premier.

1. — A la première ligne remplacer les mots :
« Le Ministre de la Justice »,
par les mots :
« Le Ministre des Finances ».
2. — A la sixième ligne supprimer les mots :
« ou restitution ».
3. — A la septième ligne supprimer les mots :
« ou totale ».

Art. 3.

Remplacer les mots :
« du Ministre de la Justice »,
par les mots :
« du Ministre des Finances ».

Le Ministre des Finances,

13 JUNI 1951.

WETSVOORSTEL

strekkende tot machtiging van de Minister van Justitie om in sommige gevallen kwijschelding of vermindering te verlenen van het bedrag der schadevergoeding toegekend aan de Staat wegens inbreuk op de bepalingen van Hoofdstuk II, Titel I, Boek II, van het Wetboek van Strafrecht.

AMENDEMENT
INGEDIEND DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE
(Stuk n° 322).

Eerste artikel.

1. — In de eerste regel de woorden :
« De Minister van Justitie »,
vervangen door de woorden :
« De Minister van Financiën ».
2. — In de zevende en achtste regels de woorden :
« of teruggave »,
weglaten.
3. — In de zevende regel de woorden :
« gehele of »,
weglaten.

Art. 3.

De woorden :
« van de Minister van Justitie »,
vervangen door de woorden :
« van de Minister van Financiën ».

De Minister van Financiën.

J. VAN HOUTTE.

Voir :

158 (S. E. 1950) : Proposition de loi.
322 : Rapport.
484, 488 et 496 : Amendements.

Zie :

158 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel.
322 : Verslag.
484, 488 en 496 : Amendementen.

H.